



南开大学外国语言文学青年学者文库

# WILLIAM FAULKNER

狂欢化视域中的威廉·福克纳小说

董丽娟 著

南开大学出版社

# 狂欢化视域中的 威廉·福克纳小说

董丽娟 著

南开大学出版社  
天津

图书在版编目(CIP)数据

狂欢化视域中的威廉·福克纳小说 / 董丽娟著. —天津: 南开大学出版社, 2014. 6

ISBN 978-7-310-04478-8

I. ①狂… II. ①董… III. ①福克纳, W. (1897~1962)—小说研究 IV. ①I712.074

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 088918 号

**版权所有 侵权必究**

南开大学出版社出版发行

出版人: 孙克强

地址: 天津市南开区卫津路 94 号 邮政编码: 300071

营销部电话: (022)23508339 23500755

营销部传真: (022)23508542 邮购部电话: (022)23502200

\*

北京楠海印刷厂印刷

全国各地新华书店经销

\*

2014 年 6 月第 1 版 2014 年 6 月第 1 次印刷

210×148 毫米 32 开本 7 印张 170 千字

定价: 25.00 元

如遇图书印装质量问题, 请与本社营销部联系调换, 电话: (022)23507125

## 序

作为诺贝尔文学奖获得者，威廉·福克纳无论在东方还是西方都拥有众多的读者。他以对时代、历史的深刻思考和对小说叙事艺术极富想象力的探索，成为美国文学史、乃至 20 世纪世界文坛上最杰出的作家之一。在其所构筑的“约克纳帕塔法”王国之内，福克纳为我们描绘了一幅不朽的美国南方的历史画卷，使一段随着现代工业化进程的不断深入，文化传统已然崩溃的南方岁月呈现而出。像许多 20 世纪的现代小说家一样，福克纳将观察和书写的焦点集中在了人的复杂的精神世界上；而与其他作家不同的是，福克纳通过极具艺术个性和匠心的现代叙事艺术手法，让南方的过去与现在、传统与更新、理想与现实以共时的方式表现而出，深刻地揭示了生活于那一时代的人们在自我与世界的夹层和张力中所感到的彷徨和孤独。

福克纳的重要地位使对其创作的探讨在国内外一直成为热点。在国内，关于福克纳的研究成果，无论是著作还是论文，数量呈逐年上升之势。而董丽娟在其博士论文基础上完成的这部专著，以其独特的研究视角，体现了自己新的思考。20 世纪以来的文学研究，批评理论的引导常常成为取得新的观点和结论的必由之路。当然，理论与一个作家创作实际的对接并非随意的套用，而是基于对文本内涵和特质的深入考察和认知，董丽娟的这部著作也同样如此。她在借鉴巴赫金狂欢化诗学理论资源的基础上，又融入了福柯、拉康以及弗莱等人的理论话语，从而在诠释福克纳创作的过程中，提出了富有新意和启发性的问题。

众所周知，狂欢化理论是巴赫金诗学的重要贡献之一。这一理论不但揭示了人类社会历史上所存在的制度和秩序，乃是建筑于官方的、霸权的和民间的、被压抑的二元对立的权力结构中，更重要的是，它通过对狂欢化精神的解读，将这一二元对立结构中被压抑一方对压抑一方的戏仿、嘲弄和降格，视作颠覆既有体制秩序、祛除神圣和权威、打破教条和真理一元言说霸权的表现，其实质是一种对自由和平等的向往。

福克纳所描绘的美国南方，其历史进程和社会文化中无疑存在着复杂而矛盾的诸多因素。建立在种植园经济上的蓄奴制度造就的挥之不去的种族对立的阴影，浓郁的宗教氛围下信仰及其对现实关怀之间的悖论，保守的伦理道德之下的性别压迫和反抗，南北战争后资本主义工业化进程中南方价值传统的失落所引发的精神沉沦和代际观念冲突等等，都体现在作家笔下的人物群像上，折射于他们的心理、行为和整个精神世界之中。昔日的历史、过去的记忆与今天的现实和当下的处境，绵延不断地共同作用于这些人物的生存意志和生存状态，而这一切正是读者面对福克纳创作时感受到的“含混”、“复义”效果的重要原因。

本书作者认为，巴赫金的狂欢化理论与福克纳小说的契合点在于他们都否定等级秩序和权威机制。只是在巴赫金看来，这种权威和等级多表现为官方意识形态对人的思想的封闭和束缚，而在福克纳那里，这种权威和等级更多的指向南方二元对立的社会结构和道德架构，这也是福克纳对存在于南方社会中一系列悲剧和不幸根源的理解。因此，她通过大量的文本细读，从怪诞/诙谐、两重性人物、叙事的对话/复调等多个方面对福克纳小说的狂欢化特征做了较为细致而充分的论证，将看似个别、偶然的现象归入一个有机整体的框架之内。在狂欢化的理论框架下，作者希望发现福克纳创作的内在动机和小说的活力来源，并努力厘清福克纳文本中看似模糊混杂的世界。由此，作者还提出了福克纳创作中

的“更替”原则，从形式和内容上探讨了这一原则对其小说创作的重要意义。特别值得肯定的是，作者对理论资源的运用，是以具体、细致的文本分析为前提的，如在第二章的第一节和第二节中，对《喧哗与骚动》中的凯蒂和《八月之光》中的克瑞斯莫斯两个人物的分析就相当精彩。作者通过对叙事情节与人物行为、话语的考察，指出作品中人物的矛盾性来自新旧观念的碰撞，并认为福克纳解决这一问题的办法就是打破南方旧有传统下的二元对立和矫情，让互相对立的两者融合、更替。同样，在分析《我弥留之际》这部作品时，作者指出达尔在没有疯癫的情况下被送入疯人院的根本原因，是其家庭成员所编织的权力话语，对能够洞察隐情、揭穿一切秘密的达尔进行暴力压制的畸形结果，而存在于达尔家庭中的权力结构，又与美国南方社会中存在的二元对立的权力话语结构有着内在隐秘的一致性。

本书的另一个特点，是特别强调了福克纳文本在叙事上形成的开放式语境。事实上，这的确是福克纳作为一个现代小说家的鲜明特色。本书从福克纳的多角度叙述作品入手，分析了文本中不同声音之间存在的赞成或反对、肯定与补充、质询与应答的关系，认为从这些关系中，体现的不只是人物话语之间的平等性和独立价值，更凸显了作者对读者阅读释放的巨大的意义建构空间，从而达到了读者与作品之间、读者与作者之间的对话。例如，在考察《我弥留之际》和《八月之光》两部作品在叙事上的开放性时就尤其体现了这一层认识。对于前者，本书指出，“在这部小说中，事实被悬挂起来，读者只有凭借自己的智慧和耐心从十五位叙述者的交待中自己去判断”；而在对《八月之光》的分析中，本书则认为作者最终也没有将克瑞斯莫斯真正的血统揭示出来，而给读者留下了广阔的和判断空间。

总体来看，本书的整个分析框架具有创新性，在各章的论述中，也体现出诸多独立思考后的见解。我相信，本书的出版，会

从一个与以往研究不同的视角，引发我们对福克纳创作复杂性的进一步思考。从这个意义上说，这一成果的学术价值是值得充分肯定和重视的。

董丽娟是南开大学外国语学院公共外语教学部的青年教师，担负着繁重的教学任务。在职读博期间，丽娟克服了诸多困难乃至身体上的病痛，一丝不苟地完成所有课业，阅读了大量相关研究资料和理论著作，最终顺利完成了自己的学位论文。毕业后，她的工作更加忙碌，但仍然坚持在教学之余不断修改自己的学位论文。现在，这部凝聚着她的心血的著作即将出版，我为她感到由衷的高兴。希望她能始终保持这种顽强进取的劲头，在未来的学术研究中不断取得新的成绩。

王立新

2014年4月17日

## 前 言

在 20 世纪文学中，威廉·福克纳的小说可谓现代主义小说的典范。他以美国南方独特的地域为背景，用富于变幻的手法谱写了一部部令人印象深刻的南方奏鸣曲。福克纳所使用的繁复多变的叙事手法和小说中永不休止的语言盛宴，具有极强的狂欢化属性。最具有代表性的狂欢化作家，巴赫金认为，是法国文艺复兴时期的作家拉伯雷和俄国 19 世纪作家陀思妥耶夫斯基。而在福克纳的写作中，恰恰既有陀思妥耶夫斯基式的严肃自律，又有拉伯雷式的放纵不羁。作为一位集多种风格于一身、笔法富于变幻的现代作家，福克纳不仅能够走入其作品人物的内心去观察和描写他们的意识活动，而且擅长诙谐地表现人和事物的变形并瞬间制造出节庆的狂欢场面。他的小说不仅有怪诞非凡、天马行空的喜剧特征，还有着充满哲学意味和严肃思考的悲剧气质。

福克纳的小说集中呈现了人类生存所包含的两个层面，一方面是自然物质世界的栩栩如生和自然生命的更新换代，另一方面是人内心世界的焦灼与碰撞。作者以美国南方为蓝本，不仅对处于困境中的个体的内心给予充分的关注和深度的呈现，也对不同的社会人群进行戏剧性的表现和批判性的审视。在浩瀚的宇宙中，福克纳创建了一个属于自己的艺术世界，一个坐落在美国南部的“邮票般大小的”约克纳帕塔法王国。在展现他的王国时，福克纳习惯于提供模糊的信息和制造复杂的情境打破笑谑与严肃、自然与理性、想象与现实之间的界限，让他笔下的南方呈现出亦真亦幻的隐喻色彩。



在巴赫金的狂欢化理论中，两重性是一个重要的概念，即“在一个人身上表现两个身体：一个是生育和萎死的身體，另一个是受孕、成胎、待生的身體……”。在福克纳的小说中不存在绝对的事物，所有的属性都是模棱两可的。他善于刻画具有双重特征的悖论式人物，如集天使与妖妇于一身的女性，以及集黑白血统于一身的混血种人。这些穿越了自然和道德界限的人物在小说中发挥了积极的作用。从这些人物身上，可以明显看出作者对南方文化中存留的诸多二元对立产生的质疑。他将相互排斥的两极呈现在一个人身上，这样做的目的在于向南方等级观念发出挑战，削解南方的二元对立传统和封闭的等级观念。作为一个南方人，福克纳深知南方层出不穷的悲剧之根源在于将黑与白、丑与美、对与错对立起来的种族观、女性观和道德观。在他看来，只有将对立的两个方面拆解和融合之后，南方才可以找到自己的出路。因此，在他的笔下，几乎不可能在黑与白、天使与妖妇、理性与疯狂之间作出绝对的划分。任何事物都处在一种对话状态。对话是福克纳构思和写作的锋利武器。通过对话，不同等级和意识间的界限得以消除，一个人走进另一个人的视野之中，不同等级的声音，中心和边缘的声音，得以一同发出。除对话外，变化和更替也是让福克纳的小说呈现活力的元素。福克纳在所有的小说中都表达了这样一种信念：相比凝固和永恒，变化和更替是更为普遍与必然的法则。

本书从狂欢化的视角解析了福克纳小说中种种让人费解的现象。狂欢化不仅仅是一种批评的方法，更是一种看待世界的方法和角度。它包含了许多重要的概念，如怪诞人体、两重性、更替和对话等，这些概念可以在很大程度上诠释福克纳的小说中特有的结构、人物和叙事手法。这使得我们能从福克纳作品的外部潜入内部，进一步挖掘到其文本深处的丰富意蕴。狂欢化理论自身所具有的包容性，可以让风格迥异的作品走到一起，正如巴赫

金不仅在陀思妥耶夫斯基的作品中找到了狂欢化的元素，也在拉伯雷身上发现了狂欢化的音符。也就是说，在不同的时期、不同的社会背景下，狂欢化可以表现为不同的样式。让人赞叹的是，福克纳以其惊人的创造力，在其创作中尽现了狂欢化小说的多种表现形式。巴赫金认为，所有类型的狂欢化都建立在一种相同的狂欢式的世界感受之上，即在对话式的开放语境中表达自我、释放自我，走出封闭的意识，摆脱恐惧，脱离官方形态语境的控制。

## 目 录

171	·····	附录
181	·····	附录
181	·····	附录
184	·····	附录
191	·····	附录
<b>序</b>	·····	<b>1</b>
<b>前言</b>	·····	<b>1</b>
<b>第一章 绪论</b>	·····	<b>1</b>
第一节	福克纳的研究现状	1
第二节	狂欢化理论与福克纳小说	15
<b>第二章 诙谐怪诞的约克纳帕塔法小说世界</b>	·····	<b>35</b>
第一节	巴赫金狂欢化理论视野中的诙谐与怪诞	35
第二节	诙谐怪诞的福克纳小说	40
第三节	巴赫金的怪诞人体观念及福克纳小说中的怪诞人体	55
第四节	开放的身体与法国人湾	68
第五节	约克纳帕塔法小说的讽刺性摹拟	83
<b>第三章 两重性的跨越式人物的构建与角色悖论</b>	·····	<b>99</b>
第一节	天使与妖妇的同构	102
第二节	找不回的身份——克瑞斯默斯悲剧之根源	116
第三节	疯癫与正常的悖论	132
<b>第四章 小说中的对话</b>	·····	<b>148</b>
第一节	对话中被延展的“真相”	150
第二节	《八月之光》：生命的复调	162

结语 .....	175
附录 .....	181
附录一 《福克纳文集》前言 .....	181
附录二 福克纳年表 .....	184
附录三 福克纳主要作品 .....	192
参考文献 .....	194
后记 .....	206

## 第一章 绪论

### 第一节 福克纳的研究现状

#### 一、国内外福克纳研究综述

威廉·福克纳的创作进入西方批评视野已有七八十年的时间，其间关于他的研究论文、著作大量涌现，不胜枚举。早在 20 世纪 30 年代，当福克纳在美国本土还不为人知时，其作品就已漂洋过海，首先赢得了法国读者的喜爱，并得到了法国学界、思想界的关注。萨特曾说，“对于法国的年轻人来说，福克纳就是上帝”<sup>①</sup>。加缪、波伏娃等人对他的作品也是赞誉有加。直到萨特的重要评论《〈喧哗与骚动〉：福克纳小说中的时间》于 1939 年在《新法兰西评论》上发表后，美国国内才开始了对福克纳的关注。到了 40 年代，美国批评界对福克纳创作的探讨逐渐增多，如沃伦·贝克（Warren Beck）在《威廉·福克纳的文体》（1941）一文中讨论了他重复的用词和繁复的句式以及文体的多样性；罗伯特·潘·沃伦（Robert Penn Warren）在《威廉·福克纳》（1946）一文中分析了他对自然的态度、他的幽默、他的人物（主要是穷白人和黑人）和他的写作技巧。到了五六十年代，一些研究福克纳的专著开始陆续出版。欧文·豪（Irving Howe）的《威廉·福克纳：一部批评性的研究》（1952）从福克纳的南方身份入手对其生活经历

<sup>①</sup>杰伊·帕里尼著，吴海云译，《福克纳传》，北京：中信出版社，2007 年，第 224 页。

与创作展开分析；奥尔加·维克利（Olga W. Vickery）在《福克纳的小说》（1959）中使用“细读”的方法对福克纳每一部作品的意义和主题结构进行了详尽的解读。柯林斯·布鲁克斯（Cleanth Brooks）的《威廉·福克纳：约克纳帕塔法世界》（1963）是另一部纯粹以文本为研究对象的重要著作，主要从福克纳小说的结构和形式、被“神话化”了的小说世界、小说中的反讽和悖论等几个方面予以详细探讨，特别指出福克纳小说中的“南方”与真正的“南方”是两个不同的概念，从而明确了福克纳文本中想象与现实、文学与历史之间的界限。另外，迈克尔·米尔盖特（Michael Millgate）的《威廉·福克纳的成就》（1963）记述了福克纳一生的写作历程，是一部优秀的传记体批评著作。这一阶段的研究主要围绕福克纳小说的主题、形式以及对南方文化的反映所进行，在理论模式上，以新批评、神话原型的研究方法为主。

与 20 世纪五六十年代较多排斥历史和政治视角的文本批评形成对照的是，70 年代的福克纳研究开始走向新历史主义及意识形态批评。这方面的主要著作有约翰·T.厄文（John T. Irwin）的《双重与乱伦/重复与报复：揣摩福克纳》（1975）和米若·杰伦（Myra Jehlen）的《福克纳眼中的南方阶级社会与南方性格》（1976）。另外，理查德·H. 金（Richard H. King）、凯若琳·鲍特（Carolyn Porter）、艾瑞克·J. 森奎斯特（Eric J. Sundquist）等研究者关注了福克纳小说中的人类学、历史、社会和政治现象。这一时期的研究者不再满足于仅从修辞方面阅读福克纳，也不再像 60 年代那样“苦心孤诣地寻找拉斐特县与作家虚构的约克纳帕塔法县之间丝丝缕缕的关联”<sup>①</sup>，他们开始关注福克纳小说中带有南方地域性特征的主题和观念，比如罗伯特·J. 巴斯（Robert J. Barth）的《福克纳小说的宗教观》（1972）、伊尔瑟·杜斯瓦·林

<sup>①</sup>杰伊·帕里尼著，吴海云译，《福克纳传》，北京：中信出版社，2007年，第5页。

德 (Ilse Dusior Lind) 的《福克纳的女性》(1977) 以及萨莉·R. 佩齐 (Sally R. Page) 的《福克纳女性的特征和意义》(1972)、刘易斯·P. 但扑尼 (Lewis P. Dabney) 的《约克纳帕塔法县的印第安人: 文学和历史的研究》(1974)、达尔文·T. 特纳 (Darwin T. Turner) 的《南方和福克纳的约克纳帕塔法县: 真实与轶事》(1976) 等都属于这一类研究。除此之外, 研究者们开始用各种叙事理论分析并诠释福克纳的小说, 除了上面提到的厄文所著的《双重与乱伦/重复与报复: 揣摩福克纳》, 还有约瑟夫·W. 利德·Jr (Joseph W. Reed Jr.) 的《福克纳的叙事》(1973)、阿瑟·F. 契尼 (Arthur F. Kinney) 的《福克纳的叙述诗学: 看得见的风格》(1978)、唐纳德·卡迪伽内 (Donalk M. Kartiganer) 的《散落的主线: 福克纳小说形式的意义》(1979) 等。这些叙事研究虽然侧重福克纳小说中不同叙述视角和修辞手法的使用, 但最终回归到文本的主题、文化、历史和社会的层面上来。研究者一方面对福克纳小说中运用的不同叙述视角、叙事风格以及修辞进行分析, 另一方面将这些叙事特征放到作品的文化、历史和社会意义中去探讨, 建立它们与主题之间的关系。正如 D. 马休·拉姆西 (D. Matthew Ramsey) 所说, “叙事学使得福克纳研究可以在不牺牲主题和社会价值的同时对作品的叙述视角和叙述者给以系统关注”<sup>①</sup>。

进入 80 年代, 人们对福克纳小说叙事的关注仍在持续, 重要的著作有休·M. 拉珀斯伯格 (Hugh M. Ruppersburg) 的《福克纳小说中的声音和眼睛》(1983) 和斯蒂芬·罗斯的《小说永不枯竭的声音: 福克纳的语言和行文》(1989)。另外, 在法国福克纳评论家安德鲁·布兰卡斯特 (Andre Bleikasten) 主编的《福克纳的话语》中专门开辟了一个名为“叙事的问题”的园地, 收录了用叙事学理论阐释福克纳小说的几篇重要论文。其中特别应该

<sup>①</sup>Charles A. Peek and Robert W. Hamblin. A Companion to Faulkner Studies, 2004, pp.58.

指出的是，叙事学家贝塞克指出了福克纳用多种叙述手段来摧毁叙述权威的特点，强调了叙事方法和作者创作意图之间的联系。另外一部重要的叙事学研究专著是 90 年代初朱迪斯·洛克亚 (Judith Lockyer) 所著的《词语的威力：威廉·福克纳小说中的语言和叙事》(1991)。与此同时，对福克纳创作的结构主义和解构主义阅读也成为新的焦点。用结构主义方法研究福克纳的论著主要有 1979 年出版的《星期五的脚印：结构主义与道出的文本》和 1990 年出版的《福克纳的边缘组合：看不见的、非法的、可怕的群体》，作者分别为瓦斯利·毛利斯 (Wesley Morris) 和约翰·N. 都瓦尔 (John N. Duvall)。前者主要是对福克纳的短篇小说的结构做出分析，后者则试图在福克纳的小说中找到某种深层的一致性。比如，都瓦尔发现，福克纳笔下的男性对女性的控制是通过否定和谴责女性的性行为完成的。此外，约翰·T. 马修斯 (John T. Matthews) 对福克纳写作语言的分析也属于结构主义研究的范畴。在《福克纳的语言游戏》(1982) 一书中，他细致地对《喧哗与骚动》和《押沙龙，押沙龙！》的语言做了概括，指出“在福克纳的重要小说中，虚构的地位已经超过了指代，已经不存在本来的意图和作品的主题，写作成为一种哀悼的仪式，庆祝着由被写到纸上的事物与被写的现实中的事物之间产生的距离空间所带给人的写作快感”<sup>①</sup>。用后结构主义理论方法研究福克纳的论著有拉尔夫·弗劳瑞斯 (Ralph Flores) 的《可疑性权威的修辞》(1984)，温斯利·莫里斯 (Wesley Morris) 和芭芭拉·安沃逊·莫里斯 (Barbara Alverson Morris) 合著的《阅读福克纳》(1989)，约翰·E. 巴塞特 (John E. Bassett) 的《观点与修正：福克纳论文集》(1989)，敏露丝·C. 奎恩 (Minrose C. Gwin) 的《女性与

<sup>①</sup>John T. Matthews. *The Play of Faulkner's Language*. Ithaca: Cornell University Press, 1982, pp.9.



福克纳：《越过》性别差异的阅读》（1990），理查德·C. 莫瑞兰（Richard C. Moreland）的《福克纳与现代主义：再读与再写》（1990），菲力普·M. 温斯顿（Philip M. Weinstein）《福克纳的主题：无人拥有的宇宙》（1992），等等。1989年“福克纳的话语：国际专题论坛会议”的召开更是把福克纳的解构主义批评研究推向了高潮。

和解构主义研究一同兴起的是精神分析学研究，较多使用弗洛伊德、荣格和拉康的理论对福克纳本人及其作品进行心理—文化上的透视。这方面的讨论最初侧重于福克纳的几部长篇小说——《喧哗和骚动》、《我弥留之际》、《圣殿》、《八月之光》和《押沙龙，押沙龙！》。早期研究主要使用弗洛伊德学说解析福克纳小说中的乱伦现象，约翰·T. 厄文所著的《双重与乱伦/重复与报复：揣摩福克纳》一书便是很好的例子。另外，朱迪斯·威腾伯格（Judith Wittenberg）在她的《传记的改观》（1979）一书中，将福克纳小说中的“乱伦”倾向归结于他对儿时的伙伴、他的“孪生妹妹”，后来成为他妻子的埃斯特尔·奥德汉姆（Estelle Oldham）的爱恋之情。后期研究则力图从福克纳的整个创作角度展开对作家人生与创作的整体精神的分析和探索，其中有诺尔·扑尔克（Noel Polk）的《母亲即牢狱：威廉·福克纳1927~1931》（1984）、朱迪斯·L. 塞斯芭（Judith L. Sensibar）的《福克纳小说艺术的源头》（1984）等著作。80年代的研究者还十分热衷于拉康的后结构主义理论，比如罗伯特·考恩·戴维斯（Robert Con Davis）和安德鲁·布兰卡斯特分别发表了题为《约克纳帕塔法县的父亲象征》和《福克纳笔下的父亲》的论文。这方面的专著有詹姆士·M. 麦拉德（James M. Mellard）的《拉康与福克纳：对小说幽默性的后弗洛伊德解读》（1986）和格尔·莫塔尔莫（Gail Mortimer）的《福克纳的失落修辞：现象和含义的研究》（1983）。从神话原型理论展开研究的重要著作则以大